

Bel Canto, Le Temps D

present, oui, juste l'instant
Le temps dgag
Mes yeux las sont fermes
En regardant les tout petits points
Je m'assoupis, m'assoupis
a, c'est la folie; ne pas dormir de la nuit

Now, yes, right now
The sky is clear
My tired eyes are closed
From staring at all those tiny dots
I doze, I doze
That, it's crazy; not to go to sleep at night

Tu me dis: peut-tre qu'il faut
Retrouver les sens
Discerner les nuances
Mais comme tu vois; le coup des points
C'est la pleine lune, la pleine lune
Qui m'a faite comme a et oh-la-la
a fait du bien
Embrasse-moi!

You say to me: perhaps we should
Find the meaning
Discern the shades
But as you see; the stroke of the dots
It's the full moon, the full moon
That made me as I am and "oh-la-la"
It makes me feel good
Kiss me!

Si bien
Tu me donne la chair de poule
a fait du bien
Rien n'est comme la lune qui saoule
a fait du bien

Very well
You make me shudder
It makes me feel good
Nothing compares to the moon that makes one feel drunk

It makes me feel good

present, oui, just l'instant
Le temps dgag
Mes oreilles ont boug
Et donc bientt mes rves se seront
Accomplis, accomplis
Oui, on aurait dit qu'elle est la source
De mon plaisir
Faisons l'amour!

Now, yes right now
The sky is clear
My ears are ringing
Thus, soon, my dreams will
Come true, come true
Yes, it would seem to be the cause
Of my pleasure
Let's make love!

Si bien
Tu me donne la chair de poule
a fait du bien
Rien n'est comme la lune qui saoule
a fait du bien
Si bien
Des illusions d'optique
a fait rien!
Rien n'est comme ces heures magiques
a fait du bien

Very well
You make me shudder
It makes me feel good
Nothing compares to the moon that makes one feel drunk
It makes me feel good
Very well
About optical illusions
It doesn't do anything
Nothing compares to these magical hours
They make me feel good